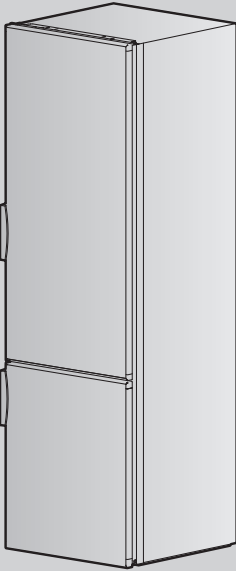




V-ZUG-Home

App installieren, Geräte vernetzen und viele wertvolle Funktionen nutzen.



Bedienungsanleitung

CombiCooler V4000 178NI | V2000 152NI

Kühl-/Gefriergerät

Danke, dass Sie sich für den Kauf eines unserer Produkte entschieden haben. Ihr Gerät genügt hohen Ansprüchen und seine Bedienung ist einfach. Nehmen Sie sich trotzdem Zeit, diese Bedienungsanleitung zu lesen. So werden Sie mit Ihrem Gerät vertraut und können es optimal und störungsfrei benutzen.

Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise.

Änderungen

Text, Bild und Daten entsprechen dem technischen Stand des Gerätes zur Zeit der Drucklegung dieser Bedienungsanleitung. Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung bleiben vorbehalten.

Gültigkeitsbereich

Diese Bedienungsanleitung gilt für:

Modellbezeichnung	Type	Modellnummer	Masssystem
CombiCooler V4000 178NI	CCO4T-51108	51108	SMS 55/Euro 60
CombiCooler V2000 152NI	CCO2T-51107	51107	SMS 55/Euro 60

Ausführungsabweichungen sind im Text erwähnt.

Inhaltsverzeichnis

1	Sicherheitshinweise	4	9.6	Bei Nichtgebrauch des Gerätes	24
1.1	Verwendete Symbole	4	10	Geräusche und Warnhinweise	24
1.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	4	10.1	Betriebsgeräusche	24
1.3	Gerätespezifische Sicherheitshinweise	5	10.2	Warnhinweise	25
1.4	Geräteinstallation	5	11	Störungen beheben	26
1.5	Gebrauchshinweise	5	12	Tipps und Tricks	29
2	Erste Inbetriebnahme	8	12.1	Allgemeine Hinweise zur Benutzung des Gerätes	29
3	Gerätebeschreibung	8	12.2	Hinweise zum Energiesparen	29
3.1	Aufbau	8	13	Technische Daten	30
3.2	Bedien- und Anzeigeelemente	9	13.1	Lichtquellen	30
4	Bedienung	10	14	Entsorgung	31
4.1	Gerät einschalten	10	15	Stichwortverzeichnis	32
4.2	Temperatur einstellen	10	16	Service & Support	35
4.3	Gerätefunktionen auswählen	11			
4.4	Einstellungen abbrechen	11			
4.5	Gerät ausschalten	11			
5	Gerätefunktionen	12			
5.1	Gerätefunktionen aktivieren/deaktivieren	12			
5.2	Funktionsbeschreibungen	18			
6	V-ZUG-Home	20			
6.1	Bedingungen	20			
6.2	Erstinbetriebnahme	21			
7	Glastablare und Einhängeschalen	21			
8	Lagerung von Lebensmitteln	22			
8.1	Geeignete Einordnung	22			
8.2	Haltbarkeit von Lebensmitteln	22			
8.3	Verpackungen und Behälter	22			
8.4	Lebensmittel einfrieren	23			
8.5	Lebensmittel auftauen	23			
9	Pflege und Wartung	23			
9.1	Gemüseschublade und Glastablare	23			
9.2	Innenraum	24			
9.3	Bedien- und Anzeigeelemente	24			
9.4	Türdichtungen	24			
9.5	Abtauen	24			

1 Sicherheitshinweise

1.1 Verwendete Symbole



Kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen.

Nichtbeachtung kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät oder an der Einrichtung führen!



Informationen und Hinweise, die zu beachten sind.



Informationen zur Entsorgung



Informationen zur Bedienungsanleitung



Netzstecker ausstecken/Stromzufuhr unterbrechen



Netzstecker einstecken/Stromzufuhr herstellen



Netzstecker nicht abschneiden/modifizieren



Schutzhandschuhe tragen



Symbol ISO 7010 W021
WARNUNG : Feuergefahr / feuergefährliche Stoffe

- ▶ Markiert Arbeitsschritte, die Sie der Reihe nach ausführen müssen.
 - Beschreibt die Reaktion des Gerätes auf Ihren Arbeitsschritt.
- Markiert eine Aufzählung.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



- Gerät erst nach dem Lesen der Bedienungsanleitung in Betrieb nehmen.



- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Falls ein Gerät nicht mit einer Netzanschlussleitung und einem Stecker oder anderen Mitteln zum Abschalten vom Netz ausgerüstet ist, die an jedem Pol eine Kontaktöffnungsweite entsprechend den Bedingungen der Überspannungskategorie III für volle Trennung aufweist, ist eine Trennvorrichtung in die festverlegte elektrische Installation nach den Errichtungsbestimmungen einzubauen.

- Falls die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Service oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

1.3 Gerätespezifische Sicherheitshinweise



- Kinder im Alter von 3–8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.

1.4 Geräteinstallation



- Die Installation darf nur durch fachkundiges Personal ausgeführt werden.
- Alle Arbeitsschritte müssen der Reihe nach vollständig ausgeführt und kontrolliert werden.
- Elektrische Anschlüsse sind durch fachkundiges Personal nach den Richtlinien und Normen für Niederspannungsinstallationen und nach den Bestimmungen der örtlichen Elektrizitätswerke auszuführen.
- Ein steckerfertiges Gerät darf nur an eine vorschriftsmässig installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden. In der Hausinstallation ist eine allpolige Netz-Trennvorrichtung mit 3 mm Kontaktöffnung vorzusehen. Schalter, Steckvorrichtungen, LS-Automaten und Schmelzsicherungen, die nach der Geräteinstallation frei zugänglich sind und alle Polleiter schalten, gelten als zulässige Trenner. Eine einwandfreie Erdung und getrennt verlegte Neutral- und

Schutzleiter sorgen für einen sicheren und störungsfreien Betrieb. Nach dem Einbau dürfen spannungsführende Teile und betriebsisolierte Leitungen nicht berührbar sein. Alte Installationen überprüfen.

- Angaben über erforderliche Netzspannung, Stromart und Absicherung dem Typenschild entnehmen.
- Jegliche Verputz-, Gips-, Tapezier- oder Malerarbeiten sind vor der Geräteinstallation auszuführen.
- Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des kompletten Gerätes möglich ist.
- Für eine optimale Belüftung ist eine Lüftungsöffnung/Nische von jeweils 200 cm² oben und unten notwendig.
- Bei einer Änderung des Türanschlages werden neue entsprechende Scharnier- und Blendenabdeckungen benötigt (modellabhängig). Holzdicke des Türblattes 16–20 mm. Bei einer Türblattdicke von >19 mm beiliegende Scharnierbolzen verwenden. Der Öffnungswinkel wird dadurch auf 90° beschränkt.

1.5 Gebrauchshinweise

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Das Gerät darf nur gemäss separater Installationsanleitung eingebaut und an das Stromnetz angeschlossen werden. Lassen Sie die notwendigen Arbeiten von einem konzessionierten Installateur/Elektriker ausführen.
- Die elektrische Sicherheit (Berührungsschutz) ist durch den Einbau sicher zu stellen.
- Falls das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, nehmen Sie es nicht in Betrieb und wenden Sie sich an unseren Kundendienst. Ein Gerät mit beschädigtem Kältekreislauf darf nicht in Betrieb genommen werden.

- **WARNUNG:** Das erforderliche Raumvolumen für das Gerät beträgt mind. 1m³ / 8 g Kältemittel (Isobutan R600a). In zu kleinen Räumen kann bei einem Leck eine brennbare Luft-Gas-Mischung entstehen. Die Füllmenge des Kältemittels ist auf dem Typenschild ersichtlich.
- **WARNUNG:** Beim Einbau des Geräts sicherstellen, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
- **WARNUNG:** Portable Steckdosenleisten und portable Netzteile zur Stromversorgung nicht hinter dem Gerät aufstellen.
- Verwenden Sie, wenn möglich, keine Verlängerungskabel.
- Im eingebauten Zustand ist darauf zu achten, dass die Be- und Entlüftungsöffnungen nicht abgedeckt oder zugestellt sind.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit Sie jederzeit nachschlagen können.
- Bedienungsanleitungen zum Gerät können unter www.vzug.com heruntergeladen werden.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäss den örtlichen Vorschriften.
- Das Gerät entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den einschlägigen Sicherheitsvorschriften. Um Schäden und Unfälle zu vermeiden, ist ein sachgemässer Umgang mit dem Gerät Voraussetzung. Bitte beachten Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei zweckentfremdetem Betrieb, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfallen Garantie oder weitere Haftungsansprüche.
- Reparaturen, Veränderungen oder Manipulationen am oder im Gerät, insbesondere an Strom führenden Teilen, dürfen nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgeführt werden. Unsachgemässe Reparaturen können zu schweren Unfällen, Schäden am Gerät und an der Einrichtung sowie zu Betriebsstörungen führen. Beachten Sie bei einer Betriebsstörung am Gerät oder im Falle eines Reparaturauftrages die Hinweise im Kapitel «Service & Support». Wenden Sie sich bei Bedarf an unseren Kundendienst.
- Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

Bestimmungsgemässe Verwendung

- Das Gerät ist für das Kühlen und Lagern von Lebensmitteln im Haushalt vorgesehen. Benutzen Sie das Gerät nur so, wie es in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie: in Küchen für Mitarbeiter; in Läden oder Büros; in landwirtschaftlichen Anwesen; von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen; in Frühstückspensionen. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Bereich bestimmt.

Klimaklasse

Dieses Gerät ist für die Verwendung bei begrenzten Umgebungstemperaturen bestimmt, um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten. Angaben für die zutreffende Klimaklasse befinden sich auf dem Typenschild.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	+10 °C bis +32 °C
N	+16 °C bis +32 °C
ST	+16 °C bis +38 °C
T	+16 °C bis +43 °C
SN-ST	+10 °C bis +38 °C
SN-T	+10 °C bis +43 °C

Zum Gebrauch

- Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühl- und/oder Gefrierraums betreiben.
- Hochprozentigen Alkohol nur dicht verschlossen und stehend lagern, ausserdem keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen im Gerät lagern. Explosionsgefahr!
- Dieses Gerät ist FCKW- und FKW- frei und enthält das umweltverträgliche, aber brennbare Kältemittel Isobutan (R600a) in geringen Mengen. Bei der Handhabung des Gerätes stets darauf achten, dass der Kältekreislauf nicht beschädigt wird. Entweichendes Kältemittel kann sich entzünden. Bei einer Beschädigung sind offenes Feuer und Zündquellen jeglicher Art zu vermeiden, da Isobutan brennbar ist. Den Raum für einige Minuten gut durchlüften. Gerät ausschalten und Stromzufuhr unterbrechen. Keine Energiequellen einschalten. Verständigen Sie den Kundendienst.

Vorsicht, Verletzungsgefahr!

- Achten Sie darauf, dass niemand mit den Fingern in die Türscharniere greift. Beim Bewegen der Gerätetür besteht sonst Verletzungsgefahr. Besonders bei Anwesenheit von Kindern ist Vorsicht geboten.
- Vor der Reinigung ist die Stromzufuhr zu unterbrechen. Stecker herausziehen oder Sicherung ausschalten. Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose. Greifen Sie immer den Stecker und ziehen Sie ihn gerade aus der Steckdose heraus.
- Längerer Hautkontakt mit Gefriergut vermeiden. Tiefgefrorene Lebensmittel und Eiswürfel nie sofort und zu kalt verzehren. Gefrierverbrennungsgefahr!
- Verdunsterschale auf dem Kompressor nicht entfernen. Brandgefahr!
- Getränkeflaschen/-dosen nicht ins Gefrierfach legen. Besonders kohlenensäurehaltige Getränke können beim Gefrieren platzen.

Vorsicht, Lebensgefahr!

- Verpackungsteile, z. B. Folien und Styropor, können für Kinder gefährlich sein. Erstickungsgefahr! Verpackungsteile von Kindern fernhalten.
- Bei Wartungsarbeiten am Gerät, auch beim Ersetzen von Lampen (falls deren Ausbau in der Bedienungsanleitung beschrieben ist), ist die Stromzufuhr zum Gerät zu trennen: Schraubsicherungen ganz aus den Fassungen herausnehmen bzw. Sicherungsautomaten abschalten oder Netzstecker ausziehen.

Geräteschäden vermeiden

- Verwenden Sie bei der Reinigung nur Wasser oder eine milde Seifenlauge.
- Verwenden Sie bei der Entfernung von Eisschichten oder angefrorenen Lebensmitteln keine spitzen oder scharfkantigen Gegenstände.
- Zur Beschleunigung des Abtauens keine mechanischen oder chemischen Hilfsmittel als die Empfohlenen benutzen.
- Öl und Fett in geschlossenen Behältern stehend lagern. Nicht mit den Kunststoffteilen und der Türdichtung in Berührung bringen.

Transport



Das Gerät darf nur stehend transportiert werden! Jede andere Transportlage führt zu Schäden am Gerät!

2 Erste Inbetriebnahme

Bevor das neu installierte Gerät das erste Mal benutzt wird, bitte Folgendes ausführen:

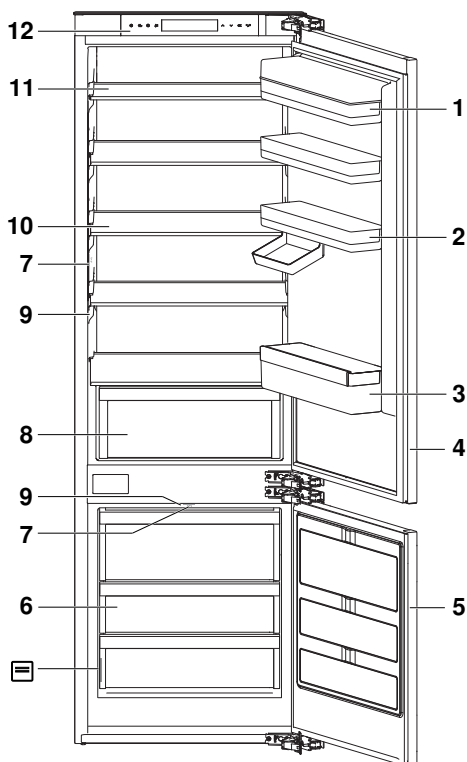
- ▶ Verpackungs- und Transportmaterial aus dem Innenraum entfernen sowie, falls vorhanden, Schutzfolien entfernen.
- ▶ Klebereste an der Gerätetür mit einer milden Seifenlauge entfernen.
- ▶ Innenraum und Zubehör mit lauwarmem Wasser oder einer milden Seifenlauge reinigen und vollständig nachtrocknen.
- ▶ Überprüfen, ob die Dichtungen der Gerätetür/en vollkommen trocken sind und gegebenenfalls nachtrocknen.
- ▶ Gerät erst nach 2 Stunden einschalten.

3 Gerätebeschreibung

3.1 Aufbau



Es besteht die Möglichkeit, die Türanschlagseite zu wechseln. Wenden Sie sich bei Bedarf an den Kundendienst.

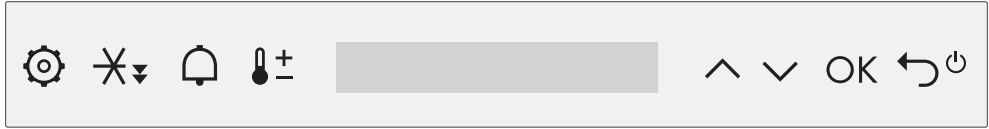


- 1 Einhängeschale mit Deckel
- 2 Einhängeschalen*
- 3 Einhängeschale mit Flaschenhalter (Flaschen bis max. 1,5 Liter)
- 4 Gerätetür Kühlraum
- 5 Gerätetür Gefrierraum
- 6 Gefrierschalen
- 7 LED-Beleuchtung
- 8 Gemüseschublade
- 9 Temperaturfühler
- 10 Tablare
- 11 Tablar teilbar/Halbtalar*
- 12 Bedien- und Anzeigeelemente

 Typenschild mit Seriennummer (SN)

* modellabhängig

3.2 Bedien- und Anzeigeelemente



Funktionstasten

- Einstellungen
- Schnellkühlen/-gefrieren
- Timer
- Temperatureinstellung

Navigationstasten

- Navigationspfeil nach oben/links; Wert anpassen
- Navigationspfeil nach unten/rechts; Wert anpassen
- Eingabe bestätigen
- ZURÜCK: Eingabe abbrechen, bzw. verwerfen
EIN/AUS (3 Sek. halten)



Anzeigeelemente: Betriebsart

- MonoFridge
- SilentPlus
- PartyCooling
- Ferienfunktion
- Sabbath-Modus
- Wert- und Statusanzeige
- Kühl-/Gefrierzone
- Gefrierzone aktiv
- Schnellkühlen/-gefrieren aktiv

Benutzereinstellung

- Displayhelligkeit
- Tastenton ausschalten
- V-ZUG-Home
- Temperatureinheit

4 Bedienung

4.1 Gerät einschalten

- ▶ Netzstecker in Steckdose einstecken.
 - Links und rechts im Display erscheint während 30 Sekunden «OF».
- ▶ Taste  während 3 Sekunden gedrückt halten.
 - Das Gerät ist eingeschaltet.



Ein neu in Betrieb genommenes Gerät benötigt ca. 10 Stunden (Leerzustand/ohne Lebensmittel), bis die normalen Betriebstemperaturen erreicht sind. Solange die Temperaturen nicht erreicht sind, blinken die entsprechenden Zonen  im Display.

4.2 Temperatur einstellen

Einstellbereich

Die Eingabe der gewünschten Temperatur der jeweiligen Zone erfolgt nacheinander.

Temperaturzone		Grad Celsius [°C]	Fahrenheit [°F]
Kühlraum	Einstellbereich	3 bis 9	38 bis 48
	Empfohlene Einstellung	5	41
Gefrierraum	Einstellbereich	-24 bis -14	-11 bis 6
	Empfohlene Einstellung	-18	0
Zweiter Kühlraum (MonoFridge  aktiviert)	Einstellbereich	2 bis 6	36 bis 42

Bei einer Kombination von einer hohen Temperatureinstellung im Kühlraum und einer tiefen Temperatureinstellung im Gefrierraum wird der Einstellbereich der Temperaturzonen eingeschränkt.

Vorgehensweise

- ▶ Kühlraumtür öffnen.
 - Die eingestellten Soll-Temperaturwerte werden für 5 Sekunden angezeigt.
 - Danach werden die Ist-Temperaturwerte angezeigt.
- ▶ Taste ,  oder  antippen.
 - Links im Display blinkt die Temperaturanzeige des Kühlraums.
- ▶ Taste  oder  antippen und die gewünschte Temperatur für den Kühlraum wählen.
- ▶ Mit Taste **OK** bestätigen, um Eingabe zu übernehmen.
 - Rechts im Display blinkt nachfolgend die Temperaturanzeige des Gefrierraums.
- ▶ Taste  oder  antippen und die gewünschte Temperatur für den Gefrierraum wählen.
- ▶ Mit Taste **OK** bestätigen, um Eingabe zu übernehmen.
 - Die Temperatureinstellung ist erfolgreich ausgeführt.
 - Die Temperatur wird, je nach Einstellung, erst nach ein paar Stunden erreicht.



Bei längeren Türöffnungen oder Beladung mit warmer Ware kann die effektive Temperatur zeitweilig vom eingestellten Sollwert abweichen.

4.3 Gerätefunktionen auswählen

- ▶ Funktionstaste  /  /  /  antippen.
 - Die dazugehörige Einstellebene wird aufgerufen.
- ▶ Gerätefunktionen mit Navigationspfeilen  und  auswählen (siehe Seite 12).



Wenn eine Taste angetippt wird, die im Kontext keine Funktion hat, ertönt ein zweifacher Signalton und im Display links/rechts wird jeweils «- -» angezeigt.

4.4 Einstellungen abbrechen

Einstellungen können auf unterschiedliche Arten abgebrochen oder verworfen werden. Die geänderten Werte werden dabei nicht übernommen.

- ▶ Um eine Einstellung abzubrechen oder zu verwerfen, stehen folgende Optionen zur Auswahl:
 - 30 Sekunden ohne Interaktion warten.
 - Aktive Funktionstaste  /  /  /  erneut antippen.
 - Taste  antippen.
 - Kühlraumtür schliessen.

4.5 Gerät ausschalten

- ▶ Taste  während 3 Sekunden gedrückt halten.
 - Gerät ist ausgeschaltet.
 - Links und rechts im Display wird während 30 Sekunden «OF» angezeigt.

Falls das Gerät ausser Betrieb genommen wird, z. B. für Reparaturarbeiten oder Entsorgung:

- ▶ Netzstecker aus Steckdose ziehen.
- ▶ Bei längerem Nichtgebrauch: Gerät ausräumen, reinigen und Kühl- und Gefrierraumtüren geöffnet lassen.

5 Gerätefunktionen

5.1 Gerätefunktionen aktivieren/deaktivieren

Funktion	Beschreibung
 Temperatureinstellung	Aufeinanderfolgende Temperaturwahl der Zonen. ▶ Anweisungen in Kapitel «Temperatur einstellen» befolgen (siehe Seite 10).
 Timer	Akustischer Alarm nach Ablauf der gewählten Dauer 0h05min bis 9h55min. Aktivieren ▶ Taste  antippen. ▶ Links im Display Stunden mit Tasten  /  anpassen. ▶ Mit Taste OK bestätigen. ▶ Rechts im Display Minuten mit Tasten  /  anpassen. ▶ Mit Taste OK bestätigen. – Der Timer  wird gestartet. – Die ablaufende Restdauer wird im Display angezeigt. – Nach Ablauf des Timers ertönt ein akustischer Alarm. ▶ Beliebige Taste antippen. ▶ Der Alarm wird beendet. Alarm quittieren – Nach Ablauf des Timers ertönt ein akustischer Alarm. ▶ Beliebige Taste antippen. – Der Alarm wird beendet. Vorzeitig deaktivieren ▶ Taste  antippen. – Der Timer  wird deaktiviert. oder ▶ Taste  antippen. ▶ Taste  so oft antippen, bis im Display «0h00» angezeigt wird. ▶ Mit Taste OK bestätigen. – Der Timer  wird deaktiviert.

Funktion	Beschreibung
 Schnellkühlen/-gefrieren	Ideale Vorbereitung der Kühlzonen auf die Zuladung von Lebensmitteln/Waren nach einem Einkauf. Aktivieren ▶ Taste  antippen. ▶ Kühl- oder Gefrierraum mit Tasten  /  auswählen. ▶ Mit Taste OK bestätigen. – Die Funktion  wird aktiviert. – Im Display wird  angezeigt. Deaktivieren ▶ Taste  im aktiven Modus antippen. ▶ Kühl- oder Gefrierraum mit Tasten  /  auswählen. ▶ Mit Taste OK bestätigen. – Die Funktion  wird deaktiviert. – Im Display wird  ausgeblendet.
 Einstellung	Zugriff auf die Funktionen       und Benutzereinstellungen    °C/°F Weitere Informationen: Funktionsbeschreibungen (siehe Seite 18). Anwahl ▶ Taste  antippen. ▶ Gewünschte Funktion oder Benutzereinstellung (blinkend) mit Tasten  /  auswählen. ▶ Mit Taste OK bestätigen. – Die Auswahl wird übernommen oder es werden Zusatzeinstellungen benötigt. ▶ Siehe nachfolgende Detailbeschreibung zu den einzelnen Funktionen und Benutzereinstellungen.

Funktion	Beschreibung
 MonoFridge	Gefrierraum wird als zweiter Kühlraum oder Kaltlagerfach (2 °C) betrieben. Aktivieren ▶ Taste  antippen. – Im Display blinkt . ▶ Mit Taste OK bestätigen. ▶ Temperatur für Gefrierraum bzw. jetzt als Kühlraum definiert mit Tasten  /  anpassen. ▶ Mit Taste OK bestätigen. – Die Funktion  wird aktiviert und im Display angezeigt. – Im Display wird  ausgeblendet. Deaktivieren ▶ Taste  antippen. – Im Display blinkt . ▶ Mit Taste OK bestätigen. ▶ Temperatur für Gefrierraum mit Tasten  /  anpassen. ▶ Mit Taste OK bestätigen. – Die Funktion  wird deaktiviert und ausgeblendet. – Im Display wird  eingeblendet.
 SilentPlus	Geräuschreduzierter Betrieb. Aktivieren ▶ Taste  antippen. ▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  blinkt. ▶ Mit Taste OK bestätigen. ▶ Gegebenenfalls Temperatur für Gefrierraum mit Tasten  /  anpassen. ▶ Mit Taste OK bestätigen. – Die Funktion  wird aktiviert und im Display angezeigt. Deaktivieren ▶ Taste  antippen. ▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  angezeigt wird. ▶ Mit Taste OK bestätigen. – Die Funktion  wird deaktiviert und im Display ausgeblendet.

Funktion	Beschreibung
 PartyCooling	Betrieb mit erhöhter Kühlleistung. Aktivieren ▶ Taste  antippen. ▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  blinkt. ▶ Mit Taste OK bestätigen. ▶ Gewünschte Dauer (12 h / 24 h oder 48 h) mit Tasten  /  anwählen. ▶ Mit Taste OK bestätigen. – Die Funktion  wird aktiviert und im Display angezeigt. Deaktivieren ▶ Taste  antippen. ▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  angezeigt wird. ▶ Mit Taste OK bestätigen. – Im Display wird «OF» angezeigt. ▶ Mit Taste OK bestätigen. – Die Funktion  wird deaktiviert und im Display ausgeblendet.
 Ferienfunktion	Reduzierte Kühlleistung für den Kühlraum (14 °C). Gefrierraum verbleibt auf dem eingestellten Temperaturwert. Aktivieren ▶ Taste  antippen. ▶ Taste  anwählen, bis im Display  blinkt. ▶ Mit Taste OK bestätigen. – Die Funktion  wird aktiviert, im Display wird anstelle der Kühlraumtemperatur «- -» angezeigt. Deaktivieren ▶ Taste  antippen. ▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  angezeigt wird. ▶ Mit Taste OK bestätigen. – Die Funktion  wird deaktiviert und im Display ausgeblendet.

Funktion	Beschreibung
 Sabbat-Modus	Keine Änderung der Beleuchtung durch Türöffnung, Timer und Alarmer temporär deaktiviert. Aktivieren ▶ Rechtzeitig vor Beginn des Sabbats Taste  antippen. ▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  blinkt. ▶ Mit Taste OK bestätigen. ▶ Gewünschte Dauer (30 h / 54 h oder 78 h) mit Tasten  /  anwählen. ▶ Mit Taste OK bestätigen. – Die Funktion  wird aktiviert. Display, visuelle sowie akustische Warnhinweise werden ausgeschaltet. – Nach einer Minute oder nach Schliessen der Kühlraumtür wird im Display  ausgeblendet. Deaktivieren ▶ Taste  während 3 Sekunden gedrückt halten. – Funktion  wird deaktiviert, die Beleuchtung und das Display schalten ein.
 V-ZUG-Home	Interaktion mit dem Gerät via App (siehe Seite 20). Aktivieren ▶ Taste  antippen. ▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  blinkt. ▶ Mit Taste OK bestätigen. ▶ Taste  /  so oft antippen, bis im Display «On» erscheint. ▶ Mit Taste OK bestätigen. – Die Verbindung zu  wird aktiviert und im Display angezeigt. ▶ Den Anweisungen in der App folgen. Verbindung zurücksetzen ▶ Taste  /  so oft antippen, bis im Display «rS» (Reset) erscheint. ▶ Mit Taste OK bestätigen. Deaktivieren ▶ Taste  antippen. ▶ Taste  antippen, bis im Display  erscheint. ▶ Mit Taste OK bestätigen. ▶ Taste  /  so oft antippen, bis im Display «OF» erscheint. ▶ Mit Taste OK bestätigen. – Die Funktion  wird deaktiviert und im Display ausgeblendet.

Funktion	Beschreibung
 Displayhelligkeit	Helligkeitsstufe des Displays anpassen. Auswahl ▶ Taste  antippen. ▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  blinkt. ▶ Mit Taste OK bestätigen. ▶ Gewünschte Helligkeitsstufe (1 / 2 / 3) mit Tasten  /  anwählen. ▶ Mit Taste OK bestätigen. – Die Einstellung wird übernommen.
 Tastenton ausschalten	Anpassen der Einstellung Tastenton ein/aus. Aktivieren ▶ Taste  antippen. ▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  blinkt. ▶ Mit Taste OK bestätigen. – Einstellung  wird aktiviert und im Display angezeigt. – Der Tastenton ist ausgeschaltet. Deaktivieren ▶ Taste  antippen. ▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  angezeigt wird. ▶ Mit Taste OK bestätigen. – Die Einstellung  wird deaktiviert und im Display ausgeblendet. – Der Tastenton ist eingeschaltet.
 °C/°F Temperatureinheit	Umschalten der Temperatureinheit. °C / °F ▶ Taste  antippen. ▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  blinkt. ▶ Mit Taste OK bestätigen.

Funktion	Beschreibung
 Demo-Modus*	Diese Einstellung ermöglicht dem Fachhandel, das Gerät in einen Vorführmodus für Demonstrationszwecke zu versetzen. Durch den Demo-Modus können Funktionen angezeigt werden, ohne dass das Gerät eingeschaltet wird. Hinweis(*): Für den privaten Gebrauch wird diese Einstellung nicht empfohlen, da keine Kühlung im Gerät stattfindet.
Aktivieren	Demo-Modus kann nur bei ausgeschaltetem Gerät eingeschaltet werden. ▶ Taste  gedrückt halten und zusätzlich  sehr lange drücken. – Der Demo-Modus wird aktiviert. – Im Display wird  angezeigt.
Deaktivieren	Demo-Modus kann nur bei ausgeschaltetem Gerät ausgeschaltet werden. ▶ Taste  gedrückt halten und zusätzlich  kurz drücken. – Der Demo-Modus wird deaktiviert. – Im Display wird  ausgeblendet.

5.2 Funktionsbeschreibungen

MonoFridge

Im MonoFridge-Modus wird der Gefrierraum als zweiter Kühlraum mit einem Einstellbereich von 2–6 °C betrieben.

Vor dem Aktivieren von MonoFridge sind Lebensmittel und Waren, welche durch Ändern der Betriebsart unerwünscht Schaden nehmen können – indem sie Einfrieren bzw. Auftauen – umzulagern. Es dauert mehrere Stunden, bis die neu eingestellte Temperatur erreicht ist. Bitte lassen Sie die Tür des zweiten Kühlraums während dieser Zeit geschlossen. Die Funktion Schnellgefrieren wechselt zu Schnellkühlen für den zweiten Kühlraum. Bei einer Einstelltemperatur von 2 °C werden die Bedingungen eines Kaltlagerfachs erfüllt. Hierbei können geeignete Lebensmittel bis zu dreimal länger als in einem herkömmlichen Kühlbereich gelagert werden.



Da Lebensmittel durch übertragene Keime schneller verderben, sollten tierische und pflanzliche Lebensmittel getrennt voneinander gelagert werden. Eine Verpackung ist empfehlenswert, wenn diese Lebensmittel aus Platzmangel gemeinsam in einer Schale gelagert werden.



Damit das Aroma und die Qualität von kälteempfindlichem Obst (z. B. Süd- und Zitrusfrüchte) und Fruchtgemüse (z. B. Gurken und Tomaten) optimal erhalten bleiben, empfiehlt sich eine Lagerung ausserhalb des Kaltlagerfachs.

SilentPlus

Dieser Betriebsmodus ist auf eine geringe Geräuschemission ausgelegt. Die Energieaufnahme des Geräts kann geringfügig erhöht sein. Da das Gerät bereits im Normalbetrieb leise arbeitet, wird die Wirkung von SilentPlus vor allem bei höheren Umgebungstemperaturen wahrnehmbar. Zudem reagiert das Gerät im SilentPlus-Modus besonders geräuschoptimiert auf viele Türöffnungen und Beladungen mit warmer Ware im Vergleich zum Normalbetrieb. SilentPlus wird während der Betriebsdauer von PartyCooling und Schnellkühlen/-gefrieren zeitweilig ausgesetzt. Durch SilentPlus wird der Einstellbereich der Temperaturzonen begrenzt.

PartyCooling

Mit PartyCooling wird vorübergehend allgemein eine höhere Kühlleistung bereitgestellt und die Kühlraumtemperatur auf den kältesten Wert gesenkt. Dies gilt auch für den zweiten Kühlraum im MonoFridge-Modus. Damit kann das Gerät besser auf den Einfluss von vielen Türöffnungen und Beladungen mit warmer Ware reagieren.

Die Geräuschemission und Energieaufnahme des Geräts sind anwendungsbedingt erhöht. Die Dauer von PartyCooling kann auf 12, 24 oder 48 Stunden gesetzt werden. SilentPlus wird während dieser Zeit anwendungsbedingt ausgesetzt.

Schnellkühlen/-gefrieren

Mit den Funktionen Schnellkühlen/-gefrieren werden grössere Mengen an Lebensmittel, z. B. nach einem Einkauf oder beim Einfrieren von gegarten Speisen, schneller abgekühlt. Dabei wird die Temperatur der Kühlzone für 24 Stunden und die Temperatur der Gefrierzone für 54 Stunden auf den kältesten Wert abgesenkt. Die Funktion SilentPlus wird während dieser Zeit anwendungsbedingt ausgesetzt.

Beim Schnellkühlen/-gefrieren wird das Gerät mit erhöhter Leistung betrieben, was zu einer Erhöhung des Geräuschpegels über das normale Betriebsgeräusch hinaus führt. Die jeweiligen Funktionen schalten sich automatisch aus. Die Funktion Schnellgefrieren wird durch das Aktivieren des MonoFridge-Modus ausgeschaltet und kann dann als Schnellkühlen im zweiten Kühlraum für 24 Stunden neu aktiviert werden. Um eine Erwärmung bereits eingelagerter Lebensmittel zu verhindern: Schnellkühlen/-gefrieren einige Stunden zuvor (z. B. vor dem Einkauf) aktivieren.

Für das maximale Gefriervermögen gelten folgende Voraussetzungen: Zum Einfrieren der maximalen Menge (siehe Typenschild), die unterste Gefrierschale verwenden und Schnellgefrieren mindestens 24 Stunden vor dem Einlagern der frischen Ware aktivieren (Vorgefrieren). Bereits eingefrorene Lebensmittel auf die oberen Gefrierschalen umlagern. Die einzufrierende Ware in der untersten Gefrierschale gleichmässig verteilen. Während dem Gefriervorgang von 24 Stunden keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel in den Gefrierraum legen.



Beim Einlagern einer kleineren Menge an einzufrierender Ware kann sich die Dauer des Vorgefrierens verkürzen.



Schnellgefrieren muss beim Einlagern von bereits gefrorener Ware sowie beim Einfrieren von täglich bis zu etwa 1 kg frischer Ware nicht aktiviert werden.

Ferienfunktion

Mit der Ferienfunktion wird nur noch der Gefrierraum gemäss eingestelltem Sollwert betrieben. Der Kühlraum wird aus Hygienegründen auf einer Temperatur von ca. 14 °C betrieben. Die Kühlraumtür hierzu schliessen.

Die Ferienfunktion ist nicht zur Lagerung von Lebensmitteln im Kühlraum vorgesehen.

Sabbat-Modus

Während des Sabbat-Modus werden sämtliche visuellen und akustischen Warnhinweise, Bedien- und Anzeigeelemente für die gewählte Dauer (30, 54 oder 78 Stunden) ausgeschaltet. Türöffnungen bewirken keine Änderung der Beleuchtung sowie des Geräteverhaltens. Die Beleuchtung im Kühlraum kann von der Steuerung bei tiefen Aufstelltemperaturen automatisch aktiviert werden. Ein laufender Timer  wird mit der Aktivierung des Sabbat-Modus beendet, es erfolgt kein Alarmsignal.



Gerätetüren müssen fest geschlossen sein, da visuelle und akustische Warnhinweise ausgeschaltet sind!



Während des Sabbat-Modus werden keine Fehlermeldungen angezeigt und es erfolgen keine Warnhinweise. Unter Umständen wechselt das Gerät in gewissen Fällen in den Notbetrieb oder kann aus anderen Gründen die Kühltemperaturen nicht mehr halten. Qualität der Lebensmittel prüfen und aufgetaute Lebensmittel nicht mehr verzehren!

Gefahr von Lebensmittelvergiftung.

V-ZUG-Home

Mit V-ZUG-Home können Sie über die V-ZUG App auf Ihre Geräte zugreifen und z. B.:

- den Gerätestatus abfragen
- Push-Nachrichten empfangen
- Geräteeinstellungen vornehmen
- Software-Updates erhalten.

6 V-ZUG-Home



Laden Sie Aktualisierungen via V-ZUG-Home auf Ihr Gerät, damit Sie immer auf dem neusten Stand sind.

6.1 Bedingungen

Für eine vollumfängliche Nutzung von V-ZUG-Home müssen folgende Bedingungen erfüllt sein:

- Internetzugriff und Zugriff auf Google Play™ Store/App Store®
- Smartphone oder Tablet, das mit dem Heimnetzwerk verbunden ist
- Systemanforderungen an Smartphone oder Tablet: ab Android 6.0 oder ab iOS 11.0
- WLAN, das einen der folgenden Standards erfüllt: 2.4GHz 802.11 b/g/n



Google Play™ ist eine Trademark von Google Inc.



Apple und das Apple Logo sind Marken der Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen sind. App Store® ist eine Dienstleistungsmarke der Apple Inc.

6.2 Erstinbetriebnahme



Bleiben Sie während der Verbindungsherstellung in der Nähe Ihres Haushaltsgerätes und halten Sie das Passwort Ihres Drahtlosnetzwerkes bereit.

App installieren

- ▶ Auf dem Smartphone/Tablet Bluetooth und Standortermittlung aktivieren.
- ▶ Im Google Play™ Store/App Store® nach «V-ZUG» suchen.
- ▶ V-ZUG App installieren und öffnen.

V-ZUG-Home Modus am Gerät aktivieren

- ▶ In den Benutzereinstellungen  Taste  so oft antippen, bis im Display  blinkt.
- ▶ Taste  antippen.
- ▶ Taste  /  so oft antippen, bis im Display «On» erscheint.
- ▶ Taste  antippen.
 - Im Display erscheint .

Gerät mit Heimnetzwerk verbinden

- ▶ In der V-ZUG App Haushaltsgerät hinzufügen.
 - In der V-ZUG App erscheint eine Bluetooth-Koppelungsanfrage.
 - Im Display des Haushaltsgerätes erscheint eine 6-stellige PIN.
- ▶ 6-stellige PIN in der V-ZUG App eingeben und Bluetooth-Koppelungsanfrage bestätigen.
 - In der V-ZUG App erscheint der Name des aktiven WLANs und fordert dazu auf, das WLAN-Passwort einzugeben.
- ▶ WLAN-Passwort eingeben.
 - Das Haushaltsgerät ist mit dem aktiven WLAN verbunden.



Weitere Informationen zu V-ZUG-Home und zur Verfügbarkeit finden Sie unter home.vzug.com.

7 Glastablare und Einhängeschalen

Die Glastablare im Kühlraum sowie die Einhängeschalen an der Kühlrauminnentür können in der Höhe verstellt werden. Das teilbare Glastablar/Halbtablar ermöglicht die Aufbewahrung von hohen, stehenden Gefäßen.



Die Einhängeschale mit Flaschenhalter kann auch an einer anderen Position der Kühlraumtür positioniert werden. Beachten Sie, dass beide Nocken sicher in der Haltevorrichtung einhängen.

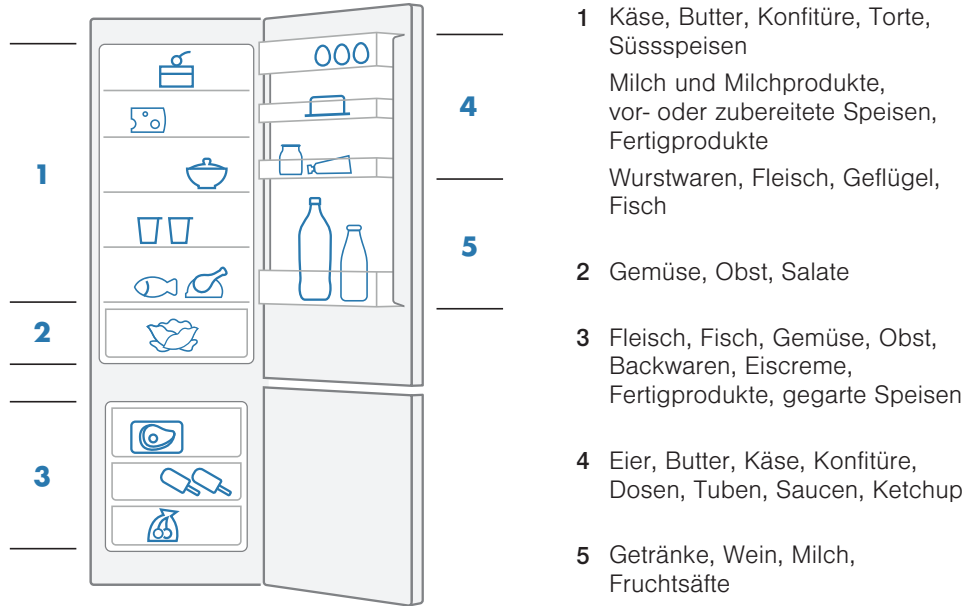


Bei Neugeräten kann das Herausziehen der Einhängeschalen und Glastablare einen höheren Kraftaufwand erfordern.

8 Lagerung von Lebensmitteln

8.1 Geeignete Einordnung

Die Temperaturunterschiede zwischen den verschiedenen Glastablaran sind sehr gering, was das Einlagern erleichtert. Das Einordnungsbeispiel zeigt die Zonen und Bereiche im Gerät, welche im Allgemeinen für bestimmte Lebensmittel/Waren geeignet sind.



8.2 Haltbarkeit von Lebensmitteln

- ▶ Eiweißhaltige sowie fettreiche Lebensmittel sind empfindlich und besitzen eine eher kurze Haltbarkeitsdauer.
- ▶ Mindesthaltbarkeits- oder Verbrauchsdatum beachten.
- ▶ Bei tiefen Temperatureinstellungen wird in der Regel eine längere Haltbarkeit von Lebensmitteln erzielt. Eine Temperatur von 5 °C im Kühlraum und -18 °C im Gefrierraum bieten eine ausgewogene Einstellung in Bezug auf die Lebensmittelqualität und dem Energieverbrauch – optimal, wenn eine grosse Produktvielfalt aufbewahrt wird.

8.3 Verpackungen und Behälter

- ▶ Lebensmittel im Kühlraum verpacken oder gut abdecken, um ein Austrocknen und Geschmacksübertragungen zu vermeiden.
- ▶ Inhalt geöffneter Konservendosen in verschliessbare Gefäße umfüllen.
- ▶ Rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank lagern, damit diese nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder darauf abtropfen.
- ▶ Für Lebensmittel, die im Gefrierraum gelagert werden, eignen sich je nach Produkt: Gefrierbeutel, Alufolie oder Kunststoffdosen als Verpackungsmaterial. Lebensmittel möglichst luftdicht verpacken, um Gefrierbrand zu vermeiden.

8.4 Lebensmittel einfrieren

Verpackung

- Für Lebensmittel, die im Gefrierraum gelagert werden, eignen sich je nach Produkt: Gefrierbeutel, Alufolie oder Kunststoffdosen als Verpackungsmaterial. Lebensmittel möglichst luftdicht verpacken, um Gefrierbrand zu vermeiden.

Frischware einfrieren

- Die Funktion Schnellkühlen/-gefrieren  vor dem Einlagern von Lebensmitteln/Waren (z. B. vor dem Einkauf) aktivieren.
- Die unterste Gefrierschale im Gefrierraum empfiehlt sich zum Einfrieren von täglich bis zu etwa 1 kg frischer Ware. Befinden sich dort bereits eingefrorene Lebensmittel, diese auf die oberen Gefrierschalen verteilen.
- Das Einfrieren von Frischware birgt die Gefahr, dass sich bereits eingelagertes Gefriergut erwärmen könnte. Darauf achten, jeweils eher kleine Mengen einzufrieren und Kontakt mit bereits eingefrorener Ware vermeiden.
- Gemüse vor dem Einfrieren blanchieren. Auberginen, Paprika (Peperoni), Zucchini, Pilze, Spargeln und Kräuter müssen nicht blanchiert werden.

Ungeeignete Lebensmittel/Produkte

- Folgende Produkte eignen sich nicht zum Einfrieren: Radieschen, Blattsalate, Gurken, rohe Eier in Schale, gekochte Eier, Milchprodukte wie Joghurt, Frischkäse oder Quark und Mayonnaise.

8.5 Lebensmittel auftauen

- Gefriergut möglichst nicht bei Raumtemperatur oder auf der Heizung auftauen. Im Kühlraum werden Lebensmittel schonend aufgetaut. Eine schnelle Alternative bietet das Auftauen in der Mikrowelle oder im Dampfgarer.
- Aufgetautes Gefriergut nicht erneut einfrieren! Erst nach dem Zubereiten von Gerichten (gekocht oder gebraten) können Speisen erneut eingefroren werden.

9 Pflege und Wartung

Für eine hygienische Aufbewahrung von Lebensmitteln und Speisen soll der Innenraum stets sauber gehalten werden.



Keine scheuernden Reinigungsmittel oder kratzenden Lappen zur Reinigung verwenden. Beim Reinigen der Kunststoffoberflächen darauf achten, nicht zu stark gegen die Oberfläche zu drücken.

Keine säurehaltigen oder stark basische Reinigungsmittel auf Metalloberflächen verwenden.

Gefahr von Gerätebeschädigungen.

9.1 Gemüseschublade und Glastablare

In der Gemüseschublade und an den Glastablaren kann es je nach Lagergut und Lagermenge zu Kondensatbildung kommen.

- Das Kondensat regelmässig mit einem trockenen Tuch abwischen.

9.2 Innenraum

- ▶ Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sowie zugängliche Ablaufsysteme sind regelmässig zu reinigen.
- ▶ Innenraum in regelmässigen Abständen mit einer milden Seifenlauge auswaschen und vollständig nachtrocknen.

9.3 Bedien- und Anzeigeelemente

- ▶ Bedien- und Anzeigeelemente nur mit einem leicht feuchten Lappen reinigen.

9.4 Türdichtungen

- ▶ Türdichtungen periodisch auf Verunreinigungen prüfen.
- ▶ Bei Bedarf mit einer weichen Bürste und klarem Wasser reinigen, danach trockenreiben.

9.5 Abtauen

Das vollautomatische NoFrost-System hält den Gefrierraum eisfrei. Das Gerät wird regelmässig und automatisch abgetaut. Ein manuelles Abtauen ist somit nicht nötig.

9.6 Bei Nichtgebrauch des Gerätes

- ▶ Bei längerem Nichtgebrauch das Gerät ausschalten (siehe Seite 11).
- ▶ Gerät ausräumen und reinigen.
- ▶ Gerätetüren des Kühl- sowie des Gefrierraums geöffnet lassen.

10 Geräusche und Warnhinweise

10.1 Betriebsgeräusche

Während des Betriebs können verschiedene Geräusche entstehen. Obwohl das Gerät geräuschoptimiert ist, lassen sich bestimmte Geräusche nicht ganz vermeiden. Die Geräusche sind abhängig von der Grösse des Gerätes, der Einbausituation, des Kühlbedarfs (z. B. Schnellkühlen), der Temperatur am Aufstellungsort und der Installationsumgebung. Unmittelbar nach dem Einschalten des Kompressors sind die Betriebsgeräusche deutlich hörbar, werden jedoch mit fortschreitender Betriebsdauer leiser.

Ungewöhnliche Geräusche entstehen meistens durch einen nicht geeigneten Einbau. Das Gerät muss waagrecht und stabil eingebaut sein. In offenen Küchen oder bei in Raumteilern eingebauten Geräten werden die normalen Betriebsgeräusche intensiver wahrgenommen. Dies ist kein Mangel, sondern durch die Bauart/Architektur bedingt.

Geräusch	Ursache	Bemerkung
Brummen	Kompressor / Lüfter	Normales Arbeitsgeräusch des Kälteaggregats.
Gurgeln, Blubbern, Rauschen	Kältekreislauf	Normales Betriebsgeräusch durch Strömung des Kältemittels im Kältekreis.
Zischen	Kältekreislauf	Normales Betriebsgeräusch durch Einspritzung des Kältemittels in den Verdampfer.
Klappern	Tablare, Beladung etc.	Innenteile so anordnen, dass sie fixiert sind und sich nicht berühren.

Geräusch	Ursache	Bemerkung
Knacken	Gehäuse	Normale, temperaturbedingte Spannungsdehnungen der Materialien z. B. Kunststoffe, Isolation.
Klicken	Ventil	Normales Schaltgeräusch des Umschaltventils.

10.2 Warnhinweise

Hinweis bei offenen Gerätetüren

Verbleiben die Kühl- oder Gefrierraumtür während einiger Zeit geöffnet, erscheint der folgende Warnhinweis:

Zeit	Warnhinweise
Nach 3 Minuten	LEDs blinken mit weicher Lichtabstufung (stufenloses Ein-/Ausblenden der LED-Helligkeit).
Nach 5 Minuten	LEDs blinken, zudem wird ein akustischer Signalton ausgegeben.

Die Warnung kann durch Drücken einer beliebigen Taste bestätigt werden. Nach dem Bestätigen und bei weiterhin geöffneter Gerätetür folgt ein erneuter Warnhinweis. Nach dreimaligem Bestätigen wird kein weiterer Warnhinweis ausgelöst. Die Innenraumbeleuchtung wird ausgeschaltet, das Display zeigt die Fehlermeldung A1 (Kühlraumtür) oder A2 (Gefrierraumtür).

► Weitere Informationen: Störungen beheben (siehe Seite 26).

Hinweis bei erhöhtem Temperaturwert

Liegt ein Temperaturwert (Ist-Wert) mehr als zwei Stunden 10 °C über dem gewählten Sollwert, wird für eine begrenzte Dauer ein akustischer Signalton ausgegeben. Die betroffene Zone  und die Zonentemperatur blinken im Display.

Hinweise bestätigen/quittieren

- Beliebige Taste antippen.
- Weitere Informationen: Störungen beheben (siehe Seite 26)



Bei aktiviertem Sabbat-Modus  erfolgen weder visuelle noch akustische Warnhinweise.

11 Störungen beheben

In diesem Kapitel sind Störungen aufgelistet, die nach beschriebenem Vorgang auf einfache Weise selbst behoben werden können. Falls die Störung nicht behoben werden kann, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst. Bevor Sie den Kundendienst kontaktieren:

► Notieren Sie sich bitte

- die SN-Nummer (auf dem Typenschild ersichtlich),
- die komplette Fehlermeldung (z. B. F10 / E19), welche im Display angezeigt wird,
- eine Notiz über die Abfolge, wie es zur Störung kam.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung/Massnahmen
Gerät funktioniert nicht.	▪ Netzspannung zu hoch, Fehlermeldung U1.	► Elektrische Installation durch einen Fachmann prüfen lassen.
	▪ Steuerungs- und/oder Prozessdatenfehler, Fehlermeldung F5, F6 oder F7.	► Kundendienst kontaktieren.
	▪ Unterbruch in der Stromversorgung.	► Stromversorgung überprüfen. ► Stromsicherung ersetzen. ► Sicherungsautomat wieder einschalten.
	▪ Die Sicherung oder der Sicherungsautomat löst mehrfach aus.	► Kundendienst kontaktieren.
	▪ Gerät ist defekt.	► Kundendienst kontaktieren.
Beleuchtung funktioniert nicht.	▪ Sabbat-Modus ist aktiv.	► Taste  für 3 Sek gedrückt halten. ▪ Wenn Beleuchtung einschaltet: Störung ist behoben. ▪ Wenn Gerät ausschaltet («OF» im Display): ► Gerät wieder einschalten und Kundendienst kontaktieren.
	► Prüfen, ob eine Luftströmung bei den Luftauslässen im betroffenen Raum wahrnehmbar ist.	► Kundendienst kontaktieren.
	▪ Wenn ja: Türsensor defekt (Meldung A1 oder A2). ▪ Wenn nein: LED-Beleuchtung defekt.	
Beleuchtung blinkt.	▪ Gerätetür länger als 3 Minuten geöffnet. ▪ Gerätetür wurde nicht richtig geschlossen.	► Gerätetür schliessen.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung/Massnahmen
Beleuchtung blinkt und ein akustischer Signalton wird ausgegeben.	▪ Gerätetür länger als 5 Minuten geöffnet. ▪ Gerätetür wurde nicht richtig geschlossen. ▪ Türsensor defekt.	▶ Gerätetür schliessen. – Falls der Alarm weiterhin ausgegeben wird: ▶ Alarm quittieren durch Antippen einer beliebigen Taste. ▶ Türdichtung, Beladung und Einbausituation auf Kollisionen prüfen. – Nach dreimaligem Quittieren erscheint eine Fehlermeldung: A1 oder A2. ▶ Kundendienst kontaktieren.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung/Massnahmen
Beleuchtung Kühlraum leuchtet bei geschlossener Tür.	▪ Aufstellungstemperatur unter ca. 13°C.	▶ Keine notwendig. – Normales Geräteverhalten. Das Gerät schützt durch den zusätzlichen Wärmeeintrag die Ware vor zu kalten Temperaturen.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung/Massnahmen
Fehlermeldungen F10–F15	▪ Temperaturfühler defekt.	▶ Kundendienst kontaktieren. – Das Gerät wechselt in den Notbetrieb. Die Kühlung wird aufrechterhalten, aber das Gerät kann den aktuellen Temperaturwert nicht mehr erfassen.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung/Massnahme
Fehlermeldungen A3, A4, A5	▪ Umgebungstemperatur ausserhalb der Betriebsbedingungen 10–43 °C.	▶ Den Aufstellungsort des Geräts auf eine Temperatur innerhalb 10–43°C temperieren.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung/Massnahme
Fehlermeldung A6	▪ Luftströmung im Gefrierraum zu gering. ▪ Lüfter im Gefrierraum blockiert.	▶ Gefrierraum auf blockierte Lufteinlässe und Luftauslässe prüfen. Blockaden beheben und die Fehlermeldung quittieren. ▶ Falls keine Blockaden vorhanden sind oder die Fehlermeldung mehrmals erscheint: Kundendienst kontaktieren.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung/Massnahmen
Fehlermeldung F_ _	Verschiedene Situationen können zu einer F-Meldung führen.	Kundendienst kontaktieren.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung/Massnahmen
Temperatur- und Kühlzone(n) blinken und/oder ein akustischer Signalton wird ausgegeben.	Kühlraumtemperatur ist 10 °C höher als die eingestellte Temperatur oder Gefrierraumtemperatur ist höher als -9 °C.	- Beliebige Taste antippen. - Der aktuelle Temperaturwert wird angezeigt,  blinkt bis die Solltemperatur erreicht ist. - Noch warme Lebensmittel nicht direkt neben Temperatursensor platzieren (befindet sich im unteren Bereich der LED-Lichtleiste). - Falls kein warmes Lagergut im Gerät: Kundendienst kontaktieren.
	Es gab einen Stromunterbruch. Die blinkende Temperaturanzeige gibt die Temperatur bei Wiederinbetriebnahme des Gerätes an.	- Beliebige Taste antippen. - In der Temperaturanzeige wird die eingestellte Temperatur angezeigt. - Kühl- und Gefriergut kontrollieren und gegebenenfalls bei zu grossen Qualitätseinbussen entsorgen.
	Bei häufigem Auftreten von Warnhinweisen liegt ein technisches Problem vor.	Kundendienst kontaktieren.

12 Tipps und Tricks

12.1 Allgemeine Hinweise zur Benutzung des Gerätes

- Vergewissern Sie sich beim Schliessen einer Gerätetür, dass die Dichtung umlaufend am Rahmen anliegt und vollständig abdichtet. Die selbstschliessenden Scharniere unterstützen dies. Bei Öffnungswinkeln von 20–30° schliessen die Gerätetüren von selbst.
- Beachten Sie, dass die Tür beim Schliessen nicht an Waren auf den Glastablen ansetzt oder diese umkippt.
- Langandauernde Türöffnungen können in den Kühlzonen des Geräts einen erheblichen Temperaturanstieg verursachen.
- Beachten Sie, dass die Gefrierschalen stets vollständig ins Gerät geschoben werden.
- Wird sehr warme oder kalte Ware (z. B. in Flaschen abgefüllte warme Sauce oder Gefriergut zum Auftauen) unmittelbar vor einem Temperaturfühler (integriert in den LED-Lichtleisten im Kühlraum und LED-Abdeckung im Gefrierraum) platziert, kann dies die Temperaturregelung des Kühlgerätes negativ beeinflussen: Es wird zu wenig oder zu viel gekühlt.
- Beachten Sie, dass Luftauslässe nicht vollflächig durch Lebensmittel blockiert werden.
 - Im Kühlraum bildet die umlaufende Fuge zwischen Rückwand und Innenbehälter den Luftauslass
 - Im Gefrierraum sind Luftein- und -auslässe in der Rückwand integriert
 - Lebensmittel, die unmittelbar vor den Luftaustrittsöffnungen gelagert werden, können durch ausströmende Kaltluft gefrieren.
- Das Abkühlen von Getränken und anderen Lebensmitteln von Raumtemperatur auf Kühlraumtemperatur kann je nach Einlagerung mehrere Stunden dauern.
- Eine Veränderung der Temperatureinstellung hat keinen Einfluss auf die Abkühlgeschwindigkeit. Die Funktionen PartyCooling sowie Schnellkühlen/-gefrieren unterstützen die Abkühlgeschwindigkeit.
- Detektiert das Gerät eine sehr tiefe Aufstellungstemperatur, kann die Innenraumbeleuchtung zum Schutz vor zu starker Abkühlung des Kühlraums aktiviert werden.

12.2 Hinweise zum Energiesparen

- Die werkseitige Anordnung der Schubladen, Glastablaré und Einhängeschalen möglichst im Originalzustand belassen. Diese sorgt für eine optimale Temperaturverteilung und Effizienz.
- Gerätetüren kurzzeitig und nur so häufig wie nötig geöffnet halten.
- Warme oder gar heisse Lebensmittel/Waren ausserhalb des Gerätes abkühlen lassen.
- Feuchtigkeitsabgebende Lebensmittel in geschlossenen Behältern oder zugedeckt im Kühlraum lagern. Feuchtigkeit führt zu einer Reduktion der Kühlleistung.
- Um eine optimale Luftzirkulation sicherzustellen: Lebensmittel/Waren nicht zu dicht positioniert lagern.
- Die Funktionen SilentPlus  und V-ZUG-Home  bei Nichtgebrauch ausschalten.

13 Technische Daten

Produktdaten gemäss EU-Verordnung 2019/2016

Die gerätespezifischen Daten sind in der EPREL (European Product Database for Energy Labeling) - Datenbank hinterlegt. Um das Gerät zu identifizieren:

- ▶ QR-Code auf dem Energieetikett scannen und dem Linkverweis folgen, oder
- ▶ «Type»-Bezeichnung in der EPREL-Datenbank (<https://eprel.ec.europa.eu/>) manuell eingeben.
- ▶ Verfügbarkeit in der EPREL-Datenbank ist modellabhängig.
- ▶ Das Produktdatenblatt ist zudem unter www.vzug.com beim entsprechenden Produkt ersichtlich.

Garantieanspruch

Die Herstellergarantie beträgt 24 Monate nach Inbetriebnahme des Geräts.

Aussenabmessungen

- ▶ Siehe Installationsanleitung

Elektrischer Anschluss

- ▶ Siehe Typenschild 

Ersatzteile

V-ZUG AG stellt während 15 Jahren nach Bereitstellung des letzten Gerätes mit dieser Typenbezeichnung Ersatzteile zur Verfügung. Abweichungen davon sind unter Berücksichtigung und Einhaltung der anwendbaren Ökodesignverordnung bezüglich Ersatzteilverfügbarkeit vorbehalten.

Energieverbrauch

Der deklarierte Energieverbrauch wurde mit einer Küchenmöbeltiefe von 560 mm ermittelt. Das Gerät ist bei einer Küchenmöbeltiefe von 550 mm voll funktionsfähig, hat aber einen geringfügig höheren Energieverbrauch.

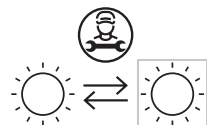
Während der Energieverbrauchsmessung sind sämtliche Funktionen (z. B. Schnellkühlen) deaktiviert. Das V-ZUG-Home Modul ist während der Messung mit dem Netzwerk verbunden, jedoch findet kein aktiver Datenaustausch statt.

13.1 Lichtquellen



Lichtquellen dürfen nur durch den Servicetechniker ersetzt werden.

Modell	Energieeffizienzklasse
51107	Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklassen E und G.
51108	Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklassen F und G.



14 Entsorgung

14.1 Verpackung



Kinder dürfen auf keinen Fall mit Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Verpackungsmaterial sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

14.2 Sicherheit

Machen Sie das Gerät unbenutzbar, damit Unfälle durch unsachgemässe Verwendung (z. B. durch spielende Kinder) vermieden werden:

- ▶ Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Bei fest installiertem Gerät ist dies durch einen konzessionierten Elektriker vorzunehmen. Schneiden Sie anschliessend das Netzkabel am Gerät ab.

14.3 Entsorgung



- Das Symbol «durchgestrichene Mülltonne» erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten.
- Diese Geräte sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen und dürfen nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.
- Für weitere Information wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

15 Stichwortverzeichnis

A

Abbrechen.....	11
Abtauen	24
Anfragen	35
Aufbau.....	8

B

Bedien- und Anzeigeelemente	9, 24
Bedienung	10
Benutzereinstellung	13

D

Demo-Modus	18
Displayhelligkeit	17

E

EIN/AUS	9, 36
Einhängeschalen.....	21
Einschalten	10
Einstellungen	12, 13
Abbrechen	11
Elektrischer Anschluss.....	30
Entsorgung.....	31
Erste Inbetriebnahme	5, 8

F

Fehler	
Beleuchtung bei geschlossener Tür	27
Beleuchtung blinkt.....	27
Beleuchtung funktioniert nicht.....	27
Gerät funktioniert nicht	27
Temperaturanzeige blinkt.....	28
Fehlermeldung	
A1, A2	27
A3-A5	27
A6	28
F_	28
F10-F15	27
Ferienfunktion	15, 20

G

Garantieanspruch	30
Gebrauchshinweise	5
Gemüseschublade.....	23
Gerät	
Ausschalten	11
Einschalten.....	10
Entsorgen	31
Gerätefunktionen.....	12
Auswählen.....	11
Einstellen	12

Geräteinstallation	5
Geräusche	24
Geräuschreduzierter Betrieb.....	14
Glastablar	21, 23
Gültigkeitsbereich	2

I

Inbetriebnahme	5, 8
----------------------	------

K

Klimaklasse.....	6
Kühlleistung erhöht.....	15
Kühlleistung reduziert.....	15

M

Modellbezeichnung	2
MonoFridge.....	14, 18

N

Notizen	34
---------------	----

P

PartyCooling.....	15, 19
Pflege und Wartung.....	23
Produktdatenblatt.....	30

R

Reinigung	23
-----------------	----

S

Sabbat-Modus	16, 20
Schnellkühlen/-gefrieren.....	13, 19
Service & Support.....	35
Servicevertrag.....	35
Sicherheitshinweise	
Allgemeine	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	6
Geräteinstallation	5
Gerätespezifische	5
SilentPlus	14, 19
Smartphone-Systemanforderungen.....	20
Störungen beheben.....	26
Symbole.....	4

T

Tablet-Systemanforderungen	20
Tastenton	17
Technische Daten	30
Temperatur einstellen.....	10
Temperatureinheit	17
Temperatureinstellung	9, 36
Timer	12

Type.....	2
Typenschild.....	8, 30, 35

V

V-ZUG App.....	21
V-ZUG-Home.....	16, 20

W

Warnhinweise	25
WLAN-Verbindung	21

Notizen

16 Service & Support



Im Kapitel «Störungen beheben» erhalten Sie wertvolle Hinweise bei kleineren Betriebsstörungen. So ersparen Sie sich die Anforderung eines Servicetechnikers und die daraus möglicherweise entstehenden Kosten.

Die V-ZUG-Garantieinformationen finden Sie unter www.vzug.com →Service →Garantieinformationen. Bitte lesen Sie diese aufmerksam durch.

Registrieren Sie Ihr V-ZUG-Gerät bitte umgehend:

- online via www.vzug.com →Service →Garantieerfassung oder
- mittels der beigelegten Registrierkarte.

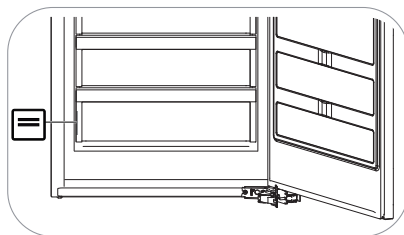
Sie profitieren so bei einem möglichen Störfall bereits während der Garantiezeit des Gerätes von bester Unterstützung. Für die Registrierung benötigen Sie die Seriennummer (SN) und die Gerätebezeichnung. Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild Ihres Gerätes.

Meine Geräteinformationen:

SN: _____ Gerät: _____

Halten Sie diese Geräteinformationen bitte immer bereit, wenn Sie mit V-ZUG Kontakt aufnehmen. Vielen Dank.

Das Typenschild  befindet sich links von der untersten Gefrierschale.



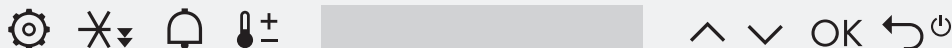
Ihr Reparaturauftrag

Über die kostenlose Servicenummer 0800 850 850 gelangen Sie direkt an Ihr nächstes V-ZUG-Service-Center. Bei Ihrer telefonischen Auftragserteilung vereinbaren wir mit Ihnen einen auf Wunsch umgehenden Besuchstermin vor Ort.

Allgemeine Anfragen, Zubehör, Servicevertrag

Gerne hilft Ihnen V-ZUG bei allgemeinen administrativen und technischen Anfragen, nimmt Ihre Bestellungen für Zubehör und Ersatzteile entgegen oder informiert Sie über die fortschrittlichen Serviceverträge. Sie erreichen uns dazu unter Tel. +41 58 767 67 67 oder via www.vzug.com.

Kurzanleitung



Funktionstasten

- Einstellungen
- Schnellkühlen/-gefrieren
- Timer
- Temperatureinstellung

Navigationstasten

- Navigationspfeil nach oben/links; Wert anpassen
- Navigationspfeil nach unten/rechts; Wert anpassen
- Eingabe bestätigen
- ZURÜCK: Eingabe abbrechen, bzw. verwerfen
EIN/AUS (3 Sek. halten)



Anzeigeelemente: Betriebsart

- MonoFridge
- SilentPlus
- PartyCooling
- Ferienfunktion
- Sabbath-Modus
- Wert- und Statusanzeige
- Kühl-/Gefrierzone
- Gefrierzone aktiv
- Schnellkühlen/-gefrieren aktiv

Benutzereinstellung

- Displayhelligkeit
- Tastenton ausschalten
- V-ZUG-Home
- Temperatureinheit



10182900



1109540-02

